Redmine - Patch #27989
Change Galician translation for "Underline" and "Wiki link" (jstoolbar-gl.js)
2018-01-14 19:03 - Guillermo ML

Status: Closed
Priority: Normal
Assignee: Go MAEDA
Category: Translations
Target version: 4.0.0

Description
One sentence translated and two more changed.

Related issues:
Related to Redmine - Patch # 27992: Galician translation update
Closed
Copied to Redmine - Patch # 27994: Galician translation update (jstoolbar-gl.js)
Closed

Associated revisions
Revision 17180 - 2018-01-17 04:06 - Go MAEDA
Change Galician translation for "Underline" and "Wiki link" (jstoolbar-gl.js) (#27989).
Patch by Guillermo ML.

History
#1 - 2018-01-15 00:36 - Go MAEDA
- Status changed from New to Needs feedback

Could you tell me the reason for changing the translation for "Link" from "Enlace" to "Ligazón"?

According to Google translate, both two words means "link". Unfortunately, I don't understand Galician language so I cannot understand the difference between "Enlace" and "Ligazón".

#2 - 2018-01-15 07:26 - Guillermo ML
Hi,
both words exist in galician, and are similar:

- Ligazón
- Enlace

but for direct translation of "link" only ligazón is correct. In fact, ligazón is used in galician locale's file (only ligazón appears)

Enlace is the correct word in spanish.

#3 - 2018-01-15 07:45 - Go MAEDA
- Status changed from Needs feedback to New

Thank you for clarifying that. I have understood that the change is appropriate.
I have created #27994 for translation update of "Highlighted code". The following patch only contains translation changes.

```javascript
jsToolBar.strings = {};
jsToolBar.strings['Strong'] = 'Negriña';
jsToolBar.strings['Italic'] = 'Itálica';
jsToolBar.strings['Underline'] = 'Suliñado';
jsToolBar.strings['Deleted'] = 'Tachado';
jsToolBar.strings['Code'] = 'Código fonte';
jsToolBar.strings['Quote'] = 'Citar';
jsToolBar.strings['Unquote'] = 'Quitar cita';
jsToolBar.strings['Preformatted text'] = 'Texto con formato';
jsToolBar.strings['Wiki link'] = 'Enlace a páxina Wiki';
jsToolBar.strings['Image'] = 'Imaxe';
```

Committed. Thank you for improving Redmine.

#7 - 2018-01-17 12:53 - Toshi MARUYAMA
- Related to Patch #27992: Galician translation update added

Files

<table>
<thead>
<tr>
<th>File</th>
<th>Size</th>
<th>Date</th>
<th>User</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>jstoolbar-gl.patch</td>
<td>1.1 KB</td>
<td>2018-01-14</td>
<td>Guillermo ML</td>
</tr>
<tr>
<td>jstoolbar-gl.js</td>
<td>807 Bytes</td>
<td>2018-01-14</td>
<td>Guillermo ML</td>
</tr>
</tbody>
</table>